

No. 23416

**INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL
DEVELOPMENT
and
HAITI**

Loan Agreement — *Rural Development Project in the North* (with schedules and General Conditions applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 11 April 1978, as amended on 11 December 1978). Signed at Rome on 9 September 1983

Authentic text: French.

Registered by the International Fund for Agricultural Development on 20 June 1985.

**FONDS INTERNATIONAL DE DÉVELOPPEMENT
AGRICOLE
et
HAÏTI**

Accord de prêt — *Projet de développement rural du Nord* (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 11 avril 1978, telles qu'amendées le 11 décembre 1978). Signé à Rome le 9 septembre 1983

Texte authentique : français.

Enregistré par le Fonds international de développement agricole le 20 juin 1985.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

LOAN AGREEMENT¹

Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.

ACCORD DE PRÊT¹

Publication effectuée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.

¹ Came into force on 6 January 1984 by notification from the Fund to the Government of Haiti, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions.

¹ Entré en vigueur le 6 janvier 1984 par notification du Fonds au Gouvernement haïtien, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales.